



## LIETUVOS RADIOJO IR TELEVIZIJOS KOMISIJA

### SPRENDIMAS DĖL UAB „CGATES“ LICENCIJOS NR. LC-109(M109) SĄLYGŲ PAKEITIMO

2018 m. rugsėjo 5 d. Nr. KS-50  
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatymo 48 straipsnio 1 dalies 3 punktu ir Transliavimo ir retransliuojamo turinio licencijų sąlygų keitimo tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos radijo ir televizijos komisijos 2016 m. gegužės 18 d. sprendimu Nr. KS-101 „Dėl Transliavimo ir retransliuojamo turinio licencijų sąlygų keitimo tvarkos aprašo patvirtinimo“, 3.1 papunkčiu, 10 punktu ir atsižvelgdama į UAB „Cgates“ 2018 m. rugpjūčio 17 d. raštą Nr. 210 „Prašymas pakeisti licencijos LC-109(M109) sąlygas“ (toliau – Prašymas), Lietuvos radijo ir televizijos komisija n u s p r e n d ž i a :

1. Tenkinti UAB „Cgates“ Prašymą pakeisti Lietuvos radijo ir televizijos komisijos 2002 m. sausio 30 d. sprendimu Nr.9 „Dėl licencijų galiojimo pratęsimo“, UAB „Cgates“ (kodas 120622256, buveinės adresas: Vilnius, Ukmergės g. 120) išduotos retransliuojamo turinio licencijos televizijos programoms retransliuoti Nr. LC-109(M109) priedo „Sąlygos, kuriomis vykdoma licencijuojama veikla“ 2.2 papunktyje nustatytą retransliuojamų televizijos programų sąrašą ir išdėstyti Licencijos priedą nauja redakcija (pridedama).

2. Informuoti, kad UAB „Cgates“ už Licencijos pakeitimą privalo sumokėti į valstybės biudžetą 28 Eur valstybės rinkliavą Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. gruodžio 15 d. nutarime Nr. 1458 „Dėl konkrečių valstybės rinkliavos dydžių sąrašo ir valstybės rinkliavos mokėjimo ir gražinimo taisyklių patvirtinimo“ nustatyta tvarka.

3. Išaiškinti, kad šis sprendimas per 30 dienų nuo įsigaliojimo dienos gali būti skundžiamas Vilniaus apygardos administraciniam teismui.

Pirmininkas



Edmundas Vaitekūnas

Licencijos  
 Nr. LC-109(M109) priedas  
 (Lietuvos radijo ir televizijos komisijos  
 2018 m. rugsėjo 5 d. sprendimo  
 Nr. KS-50 redakcija)

### SĄLYGOS, KURIOMIS VYKDOMA LICENCIJUOJAMA VEIKLA

1. Šis dokumentas nustato Licencijos Nr. LC-109(M109), išduotos UAB „Cgates“ (kodas 120622256, buveinės adresas: Vilnius, Ukmergės g. 120) (toliau vadinama – Licencijos turėtojas), sąlygas, kuriomis vykdoma televizijos programų retransliavimo mikrobangų daugiakanalės televizijos tinklais Vilniuje ir Kaune, veikla.

2. Licencijos turėtojas vykdo televizijos programų retransliavimo veiklą šiomis sąlygomis:

2.1. Licencijos turėtojas privalo vykdyti Licencijos įsipareigojimus nuo 2011 m. rugsėjo 8 d.;

2.2. Licencijos turėtojas privalo retransliuoti šias televizijos programas:

Nr.	Televizijos programos pavadinimas	Pobūdis	Šalis, kurioje išduota transliavimo licencija	Kalbos, kuriomis retransliuojama televizijos programa	Kalbos, kuriomis rodomi retransliuojamos televizijos programos subtitrai	Retransliavimo trukmė per savaitę; paros laikas (nuo–iki, val.)
1.	LRT TELEVIZIJA	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
2.	LNK	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
3.	TV3	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
4.	Lietuvos ryto TV	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
5.	BTV	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
6.	LRT KULTŪRA	Kultūros	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
7.	TV1	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
8.	TV6	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
9.	TV8	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
10.	Info TV	Naujienų	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
11.	Balticum TV	Filmų	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
12.	BBC World News	Naujienų	Jungtinė Karalystė	Anglų		168 val. 00.00–24.00

13.	CNN International	Naujienu	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
14.	Discovery Science	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
15.	Discovery DTX	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
16.	Discovery TLC	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
17.	Investigation Discovery	Laisvalaikio	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
18.	Discovery Channel	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
19.	National Geographic Channel	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
20.	Animal Planet	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
21.	TVP Polonia	Bendrasis	Lenkija	Lenkų		168 val. 00.00–24.00
22.	RTL	Bendrasis	Vokietija	Vokiečių		168 val. 00.00–24.00
23.	France 24	Naujienu	Prancūzija	Prancūzų		168 val. 00.00–24.00
24.	Fashion TV	Laisvalaikio	Prancūzija	Prancūzų		168 val. 00.00–24.00
25.	Balticum Auksinis	Filmų	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
26.	Balticum Platinum	Filmų	Lietuva	Lietuvių, rusų		168 val. 00.00–24.00
27.	Sony Channel	Filmų	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
28.	FOX	Filmų	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų	Lietuvių	168 val. 00.00–24.00
29.	Dom Kino	Filmų	Jungtinė Karalystė	Rusų		168 val. 00.00–24.00
30.	Fuel TV HD	Sportas	Portugalija	Anglų	Švedų	168 val. 00.00–24.00
31.	Eurosport	Sporto	Prancūzija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
32.	Eurosport 2	Sporto	Prancūzija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
33.	Sport 1	Sporto	Jungtinė Karalystė	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
34.	Bērnu Televīzijas kānals LoLo	Vaikams	Latvija	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00

	TV (Baltic)					
35.	Cartoon Network	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Anglų		112 val. 06.00–22.00
36.	Nickelodeon	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
37.	MTV Hits International	Muzikinis	Čekijos Respublika	Anglų		168 val. 00.00–24.00
38.	VH1 Europe	Muzikinis	Jungtinė Karalystė	Anglų		168 val. 00.00–24.00
39.	Mezzo	Muzikinis	Prancūzija	Prancūzų		168 val. 00.00–24.00
40.	Liuks! TV	Muzikos	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
41.	Pirmais Baltijas Kanāls Lietuva	Bendrasis	Latvija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
42.	NTV Mir Lithuania	Bendrasis	Jungtinė Karalystė	Rusų		168 val. 00.00–24.00
43.	REN TV Lietuva	Bendrasis	Jungtinė Karalystė	Rusų		168 val. 00.00–24.00
44.	Nastojashcheje Vremia	Naujienu	Čekijos Respublika	Rusų		168 val. 00.00–24.00
45.	Blue Hustler	Suaugusiesiems	Nyderlandų Karalystė	Anglų		49 val. 23.00–06.00 (pin. kodas)
46.	Viasat Explorer	Laisvalaikio	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų	Lietuvių	168 val. 00.00–24.00
47.	Viasat History	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų	Lietuvių	168 val. 00.00–24.00
48.	Viasat Nature	Laisvalaikio	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų	Lietuvių	168 val. 00.00–24.00
49.	CBS Reality	Laisvalaikio	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
50.	Okhota i Rybalka	Laisvalaikio	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
51.	Moya Planeta	Dokumentikos	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
52.	The History channel	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
53.	Travel channel	Kelionių	Jungtinė Karalystė	Anglų		168 val. 00.00–24.00
54.	Autoplus	Laisvalaikio	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
55.	Motors TV	Laisvalaikio	Prancūzija	Anglų		168 val. 00.00–24.00
56.	Extreme	Sportas	Jungtinė	Anglų,		168 val.

	Sports		Karalystė	rusų		00.00–24.00
57.	K1 Movie Channel	Filmų	Kipro Respublika	Anglų, rusų	Anglų	168 val. 00.00–24.00
58.	AMC	Filmų	Rusijos Federacija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
59.	Illusion +	Filmų	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
60.	TV XXI (TV21)	Filmų	Latvija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
61.	K2 Movie Channel	Filmų	Kipro Respublika	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
62.	RTV International	Bendrasis	Vokietija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
63.	Russkij Illusion	Filmų	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
64.	Playboy TV	Suaugusiesiems	Jungtinė Karalystė	Anglų		168 val. 00.00–24.00 (pin. kodas)
65.	RTR Planeta	Bendrasis	Švedija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
66.	TVC International	Bendrasis	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
67.	Nauka 2.0	Bendrasis	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
68.	I-Concerts HD	Muzikinis	Šveicarija	Originalo kalba		168 val. 00.00–24.00
69.	Viasat Sport Baltics	Sporto	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
70.	Nick Jr.	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
71.	Nick Toons	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
72.	Boomerang Europe	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Anglų, lenkų, rusų		168 val. 00.00–24.00
73.	KidZone TV	Vaikams	Estija	Lietuvių usų		168 val. 00.00–24.00
74.	TVP Info	Naujienų	Lenkija	Lenkų		168 val. 00.00–24.00
75.	TV1000 Action	Filmų	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
76.	TV1000 East	Filmų	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
77.	TV1000 Russian Kino	Filmų	Jungtinė Karalystė	Rusų		168 val. 00.00–24.00

78.	TV1000 Premium	Filmų	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
79.	HD1 Movie Channel	Filmų	Kipro Respublika	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00

Pastaba. Esant techninėms galimybėms, licencijos turėtojas, retransliuodamas televizijos programas, gali suteikti žiūrovams didesnę kalbų ir subtitrų kalbų pasirinkimą.

2.3. Licencijos turėtojas turi teisę retransliuoti tik šio priedo 2.2 punkte nurodytas televizijos programas ir tik įstatymų nustatyta tvarka įsigijęs visas teises, būtinas šioms programoms retransliuoti mikrobangų daugiakanalės televizijos tinklais;

2.4. retransliuojamas televizijos programas ar jų dalis keisti draudžiama. Retransliuojamos televizijos programos pakeitimu nelaikomas specialių techninių priemonių panaudojimas, siekiant užtikrinti nepilnamečių apsaugą nuo neigiamo viešosios informacijos poveikio jų fiziniam, protiniam ir doroviniam vystymuisi ar kitų transliuotojų išimtinės teisės į televizijos programas ar atskiras jų dalis;

2.5. televizijos programos ir (ar) atskiros programos, Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka priskirtos viešosios informacijos, kuri ribojama skelbti ar platinti, kategorijai, transliuojamos ir (ar) retransliuojamos tik nuo 23 iki 6 valandos arba turi būti naudojamos apsaugos priemonės, sudarančios sąlygas atsakingiems už nepilnamečių auklėjimą ir priežiūrą asmenims užtikrinti galimybę riboti tokių televizijos programų ir (ar) atskirų programų pasiūlą nepilnamečiams;

2.6. Licencijos turėtojas privalo užtikrinti elektroninio televizijos programų vadovo (EPG) paslaugos teikimą. Licencijos turėtojas turi teisę įstatymų ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka teikti papildomas skaitmeninės televizijos paslaugas (susijusias ir nesusijusias su transliuojamomis ir (ar) retransliuojamomis televizijos programomis), tačiau šių paslaugų teikimas neturi pabloginti televizijos programų retransliavimo paslaugos bei sąlygų, kuriomis ji teikiama;

2.7. Licencijos turėtojas televizijos programų retransliavimo paslaugas privalo teikti visiems licencijuojamos veiklos teritorijoje to pageidaujantiems asmenims;

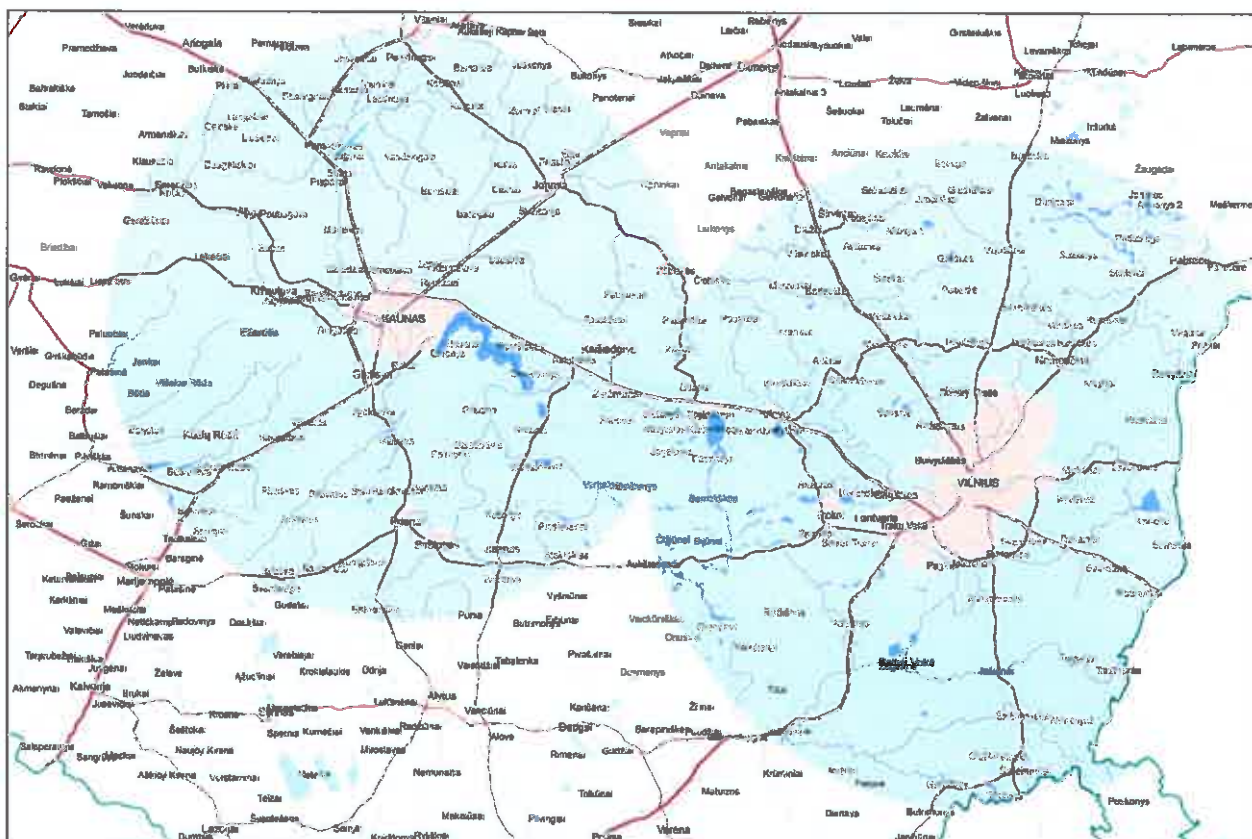
2.8. Licencijos turėtojas visoje licencijuojamos veiklos teritorijoje tos pačios rūšies paslaugas tos pačios kategorijos asmenims privalo teikti tomis pačiomis sąlygomis;

2.9. paslaugos teikiamos 24 val. per parą, išskyrus atvejus, kai kitaip yra numatyta su abonentais sudarytose sutartyse;

2.10. Licencijos turėtojas privalo su abonentais sudaryti abonentines sutartis;

2.11. abonentinės sutarties sąlygos turi atitikti įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių paslaugų teikimą, ir Licencijos reikalavimus;

2.12. licencijuojamos veiklos teritorija:



Pastaba. Licencijuojamos veiklos teritorija prilyginta televizijos stoties teorinei aprėpties teritorijai.

2.13. elektroninių ryšių tinklų, kuriuose yra naudojami radijo dažnių (kanalų) naudotojui Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos (toliau – Tarnyba) paskirti radijo dažniai (kanalai) televizijos programoms siųsti mikrobangų daugiakanalės televizijos tinklais, pagrindinės veiklos sąlygos yra šios:

2.13.1. radijo dažnių (kanalų) naudotojas: UAB „Cgates“;

2.13.2. radijo dažniai (kanalai) iš 2216-2224 MHz, 2224-2232 MHz, 2232-2340 MHz, 2240-2248 MHz, 2248-2256 MHz, 2256-2264 MHz, 2264-2272 MHz, 2272-2280 MHz, 2280-2288 MHz, 2288-2296 MHz;

2.13.3. mikrobangų daugiakanalės televizijos stočių įrengimo vietos: Vilnius ir Kaunas;

2.13.4. kitos elektroninių ryšių tinklų, kuriuose naudojami paskirtieji radijo dažniai (kanalai), veiklos sąlygos nurodytos Tarnybos leidimuose, suteikiančiuose teisę naudoti mikrobangų daugiakanalės televizijos kanalus bei radijo dažnių (kanalų) naudojimo sąlygas ir tvarką reglamentuojančiuose teisės aktuose.



Pirmininkas

Edmundas Vaitekūnas